

EFFECTIVE: MAY 2003 CURRICULUM GUIDELINES

Α.	Division:	Instruction	Effective Date:	May 2003
В.	Department / Program Area:	Faculty of Child, Family and Community Studies Department of Sign Language Interpretation	Revision	X New Course
		•	If Revision, Section(s)	G,H,J,M,N,Q
			Revised: Date of Previous Revision	n: 9 October 1996
			Date of Current Revision	: 25 July 2002
C:	INTR 241	D: Sign Langu	uage Interpretation - Practicu	ım I E: 4.5
	Subject & Cour	rse No. Descri	ptive Title	Semester Credits
F:	Calendar Description: This course provides opportunities for students to develop interpreting skills and to practice professional skills in selected sites under supervision. Students will integrate and reflect upon their educational, personal and professional experiences in practicum and seminar. This class meets 34 hours per week for 5 weeks.			
	Allocation of Contact Hours to Type of Instruction / Learning Settings			
	Primary Methods of Instructional Delivery and/or Learning Settings: Seminar Practicum Number of Contact Hours: (per week / semester for each descriptor) 10 hours 160 hours Number of Weeks per Semester: Flexible delivery ranging over 1 to 15 weeks		I: Course Corequisites:	None
			J: Course for which this Course is a Prerequisite INTR 340	
			K: Maximum Class Size 8	»:
L:	PLEASE INDICATE:			
	Non-Credit			
	X College Credit Non-Transfer			
	College Credit Transfer:			
	SEE BC TRANSFER GUIDE FOR TRANSFER DETAILS (www.bccat.bc.ca)			

M: Course Objectives / Learning Outcomes

Upon successful completion of this course, the student will be able to:

- 1. Apply models of the interpreting process when analyzing interpreting work.
- 2. Prepare for interpreting assignments.
- 3. Consecutively interpret between ASL and English, and English and ASL.
- 4. Demonstrate professional demeanor, ethical decision making, and respect for others when interpreting.
- N: Course Content: The following global ideas guide the design and delivery of this course:
 - 1. Models of interpretation

Cokely

Seleskovitch

Colonomos

Gish

2. Process of consecutive interpretation

Preparation

Logistics

Explaining process to participants

Dropping form, conveying meaning

Monitoring work

3. Application of interpreting in community settings

Coordination of events

Adapting to setting

Assessing consumer needs

Reflecting accurately on success of work

Identifying needs for further skill development

- **O:** Methods of Instruction
- **P:** Textbooks and Materials to be Purchased by Students **T.B.A.**
- **Q:** Means of Assessment: This course will conform to Douglas College policy regarding the number and weighting of evaluations.